

Društvo za reviziju „EX PROFESSO“ doo Sarajevo
Porezni broj: 4202050080001 PDV broj: 202050080001
Broj licence za obavljanje revizije: 9090412108
Transakcijski računi:
Raiffeisen bank Sarajevo: 1610000097130088
UniCredit Bank Sarajevo : 3389002202871756

**UDRUŽENJE "ORIGINAL" ZA OSTVARIVANJE I ZAŠTITU
REPRODUKCIJSKIH PRAVA SARAJEVO**

**IZVJEŠTAJ O OBA VLJENOJ REVIZIJI PODUDARNOSTI
SA ZAKONOM O KOLEKTIVNOM OSTVARIVANJU PRAVA
AUTORSKOG I SRODNIH PRAVA ZA
PERIOD 01.01. 2019. DO 31.12.2019. GODINE**

Sarajevo, april 2020.

Sadržaj:

1. Izveštaj i mišljenje neovisnog ovlaštenog revizora	2
2. Pravni status i registracija Udruženja	5
3. Članstvo	7
4. Stručna služba	7
5. Osnovna djelatnost i ciljevi Udruženju	7
6. Odobrenje za obavljanje djelatnosti	9
7. Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama	9
8. Zaključivanje ugovora o regulisanju prava za naknadu	10
9. Obračun naknade	12
10. Raspodjela prikupljenih naknada za privatnu i drugu upotrebu djela	12
11. Pokretanje i vođenje postupka zaštite	13
12. Druge aktivnosti	13

**UDRUŽENJE „ORIGINAL“ ZA OSTVARIVANJE I ZAŠTITU
REPRODUKCIJSKIH PRAVA SARAJEVO
Revizija podudarnosti za 2019. godinu**

**EX PROFESSO d.o.o.
Sarajevo,
Udruženje za reviziju
Broj licence: 9090412108**

**1. IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG OVLAŠTENOG REVIZORA O OBAVLJENOJ
REVIZIJI PODUDARNOSTI**

Po zahtjevu Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4. (u daljem tekstu: "Udruženje"), izvršili smo reviziju podudarnosti za period poslovanja od 01.01. 2019. godine do 31.12.2019. godine.

Osnovni cilj naše revizije je da uvidom i kontrolom cjelokupne dokumentacije utvrdimo da li je poslovanje Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, usklađeno s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, aktima Udruženja i sklopljenim ugovorima. Revizija podudarnosti se obavlja tako što se ocjenjuje jesu li aktivnosti, finansijske transakcije i informacije u svakom bitnom pogledu u skladu s mjerodavnim podlogama kojima se Udruženje rukovodi u svom radu, pravilima, politikama i propisima. Reviziju usklađenosti smo izvršili u skladu sa odredbama člana 20. stav 1. tačka b., Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

U skladu sa odredbama člana 20. stav (1) tačka b) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava („Službeni glasnik BiH", br. 63/10), po zahtjevu Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4. (u daljem tekstu: "Udruženje"), u zakonskom roku, izvršili smo reviziju i finansijskih izvještaja Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4, o čemu smo izdali svoje mišljenje datirano 22.04.2020. godine.

Naša odgovornost svodi se na izražavanje mišljenja o usklađenosti poslovanja, na temelju provedenog revizijskog ispitivanja.



Mišljenje pozitivno

Po našem mišljenju, poslovanje Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4., je u svim značajnim aspektima usaglašeno s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava („Sl. Glasnik BiH“ br. 63/10) koji je stupio na snagu 11.08.2010. godine, aktima Udruženja i sklopljenim ugovorima.

Za bolje razumijevanje obima naše revizije, mišljenje je neophodno čitati zajedno s pratećim bilješkama u našem revizorskom izvještaju.

Osnov za izražavanje mišljenja

Reviziju o pravilnosti poslovanja Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4., smo obavili na temelju Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, u skladu s Međunarodnim standardima za angažmane s izražavanjem uvjerenja, koji nalažu da postupamo u skladu sa etičkim pravilima. Revizija je uključila pregled dokumentacije, kontrolu i ispitivanje dokaza na bazi provedenih testova i druge postupke za koje smo smatrali da su neophodni za sticanje razumnog uvjerenja o pravilnosti i usklađenosti poslovanja Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, Ulica Trampina broj 4., sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, aktima Udruženja i sa zaključenim ugovorima.

U postupku revizijskog ispitivanja provjeravali smo da li Udruženje „ORIGINAL“ posluje u skladu sa standardima kolektivne organizacije u okviru svoje djelatnosti na način koji osigurava postizanje najvećeg mogućeg stepena efikasnosti, dobrog poslovanja, štedljivosti i transparentnosti na neprofitnom principu; da li se pridržava međunarodnih i opšteprihvaćenih pravila standarda i načela koji se primjenjuju u praksi kolektivnog ostvarivanja prava, a osobito onih koji se odnose na stručne službe, utvrđivanje visine naknada za upotrebu djela, dokumentaciju i njenu međunarodnu razmjenu, te obračun i raspodjelu naknada domaćim i stranim autorima.

Ostvarivanje ciljeva Udruženja se vrši po međunarodnim i općeprihvaćenim pravilima, standardima i principima koji se primjenjuju u praksi Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) i u skladu sa važećim zakonima kojima se uređuje oblast autorskog i srodnih prava, a na osnovu odluka Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i odredbi posebnih zakona.

Zbog vrste testiranja i drugih ograničenja svojstvenih reviziji, zajedno s ograničenjima svojstvenim svakom računovodstvenom, informacionom sistemu i sistemu interne kontrole, postoji neizbježan rizik da neka pogrešna prikazivanja ostanu neotkrivena.



Na osnovu provedenih revizorskih procedura, uvida u dokumentaciju, ispitivanja i testiranja, uvjereni smo da su revizjski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg pozitivnog mišljenja.

Reviziju je izvršio Ovlašteni revizor:

Hajrudin Hadžifejzović,

Broj licence u registru ovlaštenih revizora kod Ministarstva finansija Federacije Bosne i Hercegovine : 3090050109

U Sarajevu, 22.04.2019. god. „EX PROFESSO“ d.o.o. Sarajevo

Reg.br. revizorskih društava: 9090412108



2. Pravni status i registracija

Rješenjem Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine broj: UP09-07-1-734/16 od 01.09.2016. godine, u Registar udruženja kod Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine upisano je Udruženje pod nazivom: UDRUŽENJE „ORIGINAL“ ZA OSTVARIVANJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA .

Skraćeni naziv Udruženja je: Udruženje „ORIGINAL“

Sjedište Udruženja je: Ilidža, Ulica Pijačna broj 94., a od 19.01.2018. godine po Rješenju Ministarstva pravde BiH broj ŠP09-07-1-2676/17 od 19.01.2018. godine mijenja se adresa sjedišta Udruženja, tako da se umjesto Ulica Pijačna broj 94-Ilidža, upisuje Ul. Trampina broj 4, Sarajevo.

Upis je izvršen pod registarskim brojem RU: 1908, knjiga 1 Registra sa danom 01.09.2016. godine.

Na osnovu rješenja Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine broj: UP09-07-1-1366/17 od 08.08.2017. godine, u Registru udruženja Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine, kod udruženja “ORIGINAL” za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava, sa sjedištem u Ilidži, ulica Pijačna broj 94, upisanog pod registarskim brojem: RU-1908, knjiga I Registra, dana 01.09.2016. godine upisuju se promjene:

1.1 Usvajanje novog Statuta udruženja, broj: 05/17 od 22.06.2017. godine

2. Ostali upisi u Registru udruženja kod Udruženja “ORIGINAL” za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava, ostaju neizmjenjeni.

Na osnovu rješenja Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine broj: UP09-07-1-2676/17 od 19.01.2018. godine, godine, u Registar udruženja Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine upisuju se promjene koje se odnose na Izmjene i dopune Statuta Udruženja.

1.1. Izmjena Statuta Udruženj Broj: 05/17 od 22.06.2017. godine.

1.2. Mijenja se adresa sjedišta Udruženja, tako da se umjesto dosadašnje adrese sjedišta Udruženja: Ilidža, ulica Pijačna broj 94, upisuje:

Sarajevo, ulica Trampina broj 4

4. Ostali upisi u Registru Udruženja, ostaju neizmjenjeni.

Identifikacioni broj pod kojim se pravno lice vodi u Registru poslovnih subjekata je 4202290800001.

Uprava za indirektno-neizravno oporezivanje Banja Luka, je upisala Udruženje “ORIGINAL” za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava u Jedinostveni registar obveznika indirektnih poreza od 29.11.2018. godine, broj uvjerenja 04/1-17-1-UPJR/1-15665-2/18 od 29.11.2018. godine. PDVbroj: 202290800001.

Finansijsko poslovanje Udruženje obavlja preko transakcijskih računa kod poslovnih banaka:

- UniCredit Bank d.d. KM 3387202231528168

U Udruženju „ORIGINAL“ ZA OSTVARIVANJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA Sarajevo, zaključno sa 31.12.2019. godine, zaposlen je 1 (jedan) uposlenik.

Spisak članova organa Udruženja Original

Skupština	Imenovani od/do
Predsjednica Skupštine: Lejla Alić	2016. – 2020.

Upravni odbor	Imenovani od/do
Damir Uzunović, Predrag Bjelošević, Naida Vidović, Nenad Novaković, Goran Samardžić	2016/2017. – 2020.

Nadzorni odbor	Imenovani od/do
Ivan Pandžić, Ivica Rorić, Boris Maksimović	2016/7 – 2020.

Predsjednik Udruženja	Imenovani od/do
Goran Simić	2016. -2020.

Svi članovi organa su imenovani na osnivačkoj Skupštini (2016) te su izmjene napravljene u 2017.godini (radi obezbjeđivanja zastupljenosti novih članova) i to: Predrag Bjelošević, Nenad

Novaković i Ivan Pandžić. Novi članovi su imenovani do isteka mandata organa u koji su imenovani (2020.godine).

U 2019.godini nije bilo privremenih i/ili povremenih komisija.

3. Članstvo

Članstvo u Udruženje je dobrovoljno i članovi mogu biti sva fizička i pravna lica. Redovni članovi mogu biti isključivo nosioci prava na naknadu za privatnu i vlastitu upotrebu. Počasni član može biti pravno ili fizičko lice po odluci skupštine i u skladu sa aktima Udruženja. Udruženje Original ima Pravilnik o počasnom članstvu. Ažurirani popis članova je dostupan na web stranici Udruženja.

Prava iz obaveznog kolektivnog ostvarivanja za koja ima dozvolu Instituta za intelektualnu vlasništvo, Udruženje Original ostvaruje bez ugovora s nosiocima prava (član 4. Stav 3. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava).

3.1. Međunarodno članstvo

Udruženje Original je u aprilu 2018.godine primljeno u članstvo Međunarodne federacije organizacija za reprodukcijска prava (International Federation of Reproduction Rights Organisations - IFRRO), kao privremena članica. IFRRO je nezavisna organizacija osnovana na temelju osnovnih međunarodnih principa autorskih prava sadržanih u Bernskoj konvenciji i Univerzalnoj konvenciji o autorskim pravima. Profil Udruženja Original je dostupan na stranici <https://www.ifrro.org/members/original-association-realization-and-protection-reproduction-rights> i redovno se ažurira.

4. Stručna služba

Udruženje Original ima Stručnu službu, koja obavlja administrativno-tehničke poslove kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava u skladu sa ciljevima i djelatnostima Udruženja propisanim Statutom. Stručnom službom rukovodi Direktor Stručne službe. Direktor Stručne službe je zaposlen po Ugovoru o radu. Stručna služba radi u kancelariji Udruženja Original, koja je veličine 30m², opremljena adekvatnom tehničkom i računarskom opremom. Sva materijalna sredstva su uredno evidentirana u godišnjem elaboratu o popisu imovine za 2019.godinu.

5. Osnovna djelatnost i ciljevi Udruženja

Obavještenjem o razvrstavanju pravnog lica prema klasifikaciji djelatnosti Federalnog zavoda za statistiku–Služba za statistiku za područje Kantona Sarajevo, broj 07-32.5-64183/18 od 27.02.2018. god., djelatnost Udruženja prema Klasifikaciji djelatnosti je:

- Djelatnost ostalih članskih organizacija.

Šifra djelatnosti KD BiH2010: 94.99
Šifra djelatnosti prema KD: 91.330

Djelatnosti i ciljevi Udruženja upisani u registar glase:

- Ostvarivanje i zaštita prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu predmeta zaštite autorskog i srodnih prava za pisana djela u skladu sa domaćim i međunarodnim pravom,
- Poticanje promocije i unapređenja prava i položaja izdavača, književnika i nosilaca srodnih prava,
- pružanje podrške članovima Udruženja
- saradnja sa srodnim domaćim i stranim organizacijama i udruženjima,
- poticanje i razvijanje stručnih i kolegijalnih odnosa među članovima udruženja,
- sklapanje ugovora o prijenosu neisključivih prava korisnicima za korištenje autorskih djela iz repertoara Udruženja pod jednakim uslovima za iste vrste korisnika, za iste vrste djela i za iste načine korištenja,
- sklapanje kolektivnih ugovora s reprezentativnim udruženjima korisnika o uslovima za korištenje autorskih djela,
- objavljivanje usaglašene tarife o visini naknada za korištenje autorskih djela (u skladu sa važećom odlukom Vijeća ministara BiH) i upoznavanje korisnika s visinama tih naknada,
- naplatu naknade za korištenje autorskih pisanih djela,
- raspodjelu naplaćenih, odnosno primljenih naknada nosiocima prava prema unaprijed određenim pravilima o raspodjeli,
- kontrolu nad korištenjem autorskih djela koja čine repertoar Udruženja,
- pokretanje i vođenje postupaka zaštite kod sudova i drugih državnih organa u slučaju povreda prava koja ostvaruje kolektivna organizacija,
- sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama i njihovim udruženjima,
- druge aktivnosti koje su povezane s kolektivnim ostvarivanjem prava (obrazovne i promotivne aktivnosti za podizanje svijesti o potrebi poštivanja autorskog prava, njegove zaštite i slično).

Udruženje „ORIGINAL“ posluje u skladu sa standardima kolektivne organizacije u okviru svoje djelatnosti na način koji osigurava postizanje najvećeg mogućeg stepena efikasnosti, dobrog poslovanja, štedljivosti i transparentnosti na neprofitnom principu; Pridržava se međunarodnih i opšteprihvaćenih pravila standarda i načela koji se primjenjuju u praksi kolektivnog ostvarivanja prava, a osobito onih koji se odnose na stručne službe, utvrđivanje visine naknada za upotrebu djela, dokumentaciju i njenu međunarodnu razmjenu, te obračun i raspodjelu naknada domaćim i stranim autorima.

Ostvarivanje ciljeva Udruženja se vrši po međunarodnim i općeprihvaćenim pravilima, standardima i principima koji se primjenjuju u praksi Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) i u skladu sa važećim zakonima kojima se uređuje oblast autorskog i srodnih prava, a na osnovu

odluka Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i odredbi posebnih zakona. Udruženje Original poslove kolektivnog ostvarivanja prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu obavlja kao svoju jedinu i neprofitnu djelatnost.

6. Odobrenje za obavljanje djelatnosti

Na osnovu Rješenja Instituta za intelektualno vlasništvo BiH, broj 03-47-5-193-9/17VT OD 06.11.2017. godine, Udruženje "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava obavlja poslove kolektivnog ostvarivanja prava autora pisanih djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja, na privatnu i drugu vlastitu upotrebu

Udruženje Original je kolektivna organizacija za ostvarivanje prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih pisanih djela. Radi se obaveznom kolektivnom ostvarivanju iz člana 4. stav 2 tačka b) Zakona o kolektivnom ostvarivanju, a u pogledu autorskih pisanih djela i prava srodnim autorskom izdavača pisanih djela.

U okviru obaveznog kolektivnog ostvarivanja, zastupa autore i izdavače pisanih djela u pogledu imovinskih prava na naknadu od fotokopiranja djela za privatnu i drugu vlastitu upotrebu i naknadu od uvoza uređaja za fotokopiranje.

Institut za intelektualno vlasništvo je u 2019.godini izvršio nadzor iz člana 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava nad radom Udruženja Original. Nadzor nad radom Originala predstavnici Instituta su obavili 11.7.2019.godine kojom prilikom su konstatovali da poslovanje Udruženja Original usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava. U Mišljenju, Institut navodi i da je finansijsko poslovanje u potpunosti prikazano fer i istinito po svim bitnim pitanjima i da je usklađeno sa svim bitnim zakonskim materijalno značajnim aspektima. Institut je skrenuo pažnju na usvajanje dodatnih dokumenata kojima bi se ojačala interna kontrola poslovanja, usvojili dodatni potrebni interni akti te troškovi poslovanja doveli u propisane granice (30%). Uvidom u dokumentaciju, Udruženje Original je postupilo po mišljenju Instituta te usvojilo sljedeće dokumente na redovnoj sjednici Skupštine 20.12.2019.godine u Sarajevu:

- Pravilnik o internoj kontroli
- Pravilnik o nabavkama
- Pravilnik o korištenju telefona
- Pravilnik o izdacima poštanskih usluga
- Pravilnik o reprezentaciji i poklonima.

7. Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama

Od dana izdavanja dozvole organizacija sklopila sljedeće bileteralne ugovore sa srodnim organizacijama iz inostranstva o zastupanju repertoara u 2019. god.:

- SAZOR GIZ k.o. iz Slovenije
- HARR – Hungarian Alliance of Reprographic Rights iz Mađarske
- COPYRO - Societate de Gestione Colectiva a Drepturilor de Autor iz Rumunije

- ASSOCIATION OF COLLECTIVE COPYRIGHT ADMINISTRATION FOR AUTHORS OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL WORKS KOPIPOL iz Poljske
- Georgian Copyright Association (GCA) iz Gruzije
- Organizacija za ostvarivanje reprografskih prava u Srbiji (OORP)
- Yayıncılar Telif Hakları ve Lisanslama Meslek Birliği (YAYBİR) iz Turske

Ugovori slijede međunarodne Principe o bilateralnim ugovorima (Principles for Bilateral Agreements): nacionalni tretman nosilaca prava, teritorijalnost, obim i vrsta prava koja se prenose, garancije o ustupanju prava, iznosi odbitaka za administraciju, razmjena informacija, distribucija. Zaključeni ugovori su u skladu sa standardnim ugovorima IFRRO-a B tipa koje su utvrđene za IFRRO članice.

8. Zaključeni ugovori o regulisanju prava za naknadu

Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima te Zakon o kolektivnom ostvarivanju prava predviđaju dvije vrste naplate (naknade) od korištenja putem reproduciranja (fotokopiranja) za pisana djela:

- a) pri prvoj prodaji ili uvozu novih uređaja za fotokopiranje,
- b) od izrađenih fotokopija namijenjenih za prodaju.

Proizvođači i uvoznici uređaja za fotokopiranje dužni su da krajem svakog kvartala saopće u pisanoj formi odgovarajućoj kolektivnoj organizaciji podatke o broju i vrsti prodatih, odnosno uvezenih uređaja, koji su potrebni za izračunavanje dugovane naknade. (čl. 28.st.1) Zakon o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava BiH, „Službeni glasnik BiH“ broj 63/10)

Udruženje Original ima standardizirane ugovore o neisključivom prenosu prava za dvije kategorije korisnika: UGOVOR O REPRODUCIRANJU U ŠTAMPANOM OBLIKU PISANIH DJELA AUTORA I IZDAVAČA ZA PRIVATNU ILI DRUGU VLASTITU UPOTREBU (fotokopirnice) i Ugovor o regulisanju prava na naknadu za privatnu ili drugu vlastitu upotrebu pisanih djela autora i izdavača u štampanom obliku od uvoza uređaja za fotokopiranje (uvoznici). Ovi ugovori su u skladu sa odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju prava, a iznosi naknada su istovjetni iznosima utvrđenim Odlukom Vijeća ministara o iznosima naknada za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava.

Ugovori važeći u 2019. godini zaključena fotokopirnicama i Ugovori o regulisanju prava na naknadu sa uvoznicima i proizvođačima uređaja za fotokopiranje:

Ugovori sa korisnicima 2019.

- Fotokopirnice (ugovori važeći u 2019.)

Br.ug.	Naziv korisnika	Mjesto	Važenje
F02/18	Copy.Ba	Sarajevo	Do septembar 2019
F03/18	Vensa doo (PO Vensa 1)	Sarajevo	2019.
F04/18	Papirus doo	Sarajevo	2019.
F05/18	CORON's doo	Sarajevo	2019.

*Udruženje „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo
Izveštaj o reviziji podudarnosti za 2019. godinu*

F06/18	Mako print doo	Banja Luka	2019.
F07/18	Eurocopy doo	Jelah	2019.
F09/18	Smile Factory doo	Sarajevo	2019.
F10/18	O.D. ASE PRODUCT	Sarajevo	Do februar 2019.
F11/18	OR "STUDENT LINE"	Sarajevo	2019.
F12/18	OR "STUDENT LINE" izdvojeni dio	Sarajevo	2019.
F13/18	ZTR „FORMAT“	Foča	2019.
F14/18	COPY Art	Sarajevo	2019.
F15/18	OR "STUDENT"	Sarajevo	Do maj 2019.
F16/18	OR Duga	Sarajevo	2019.
F17/18	FETA-GRAND doo	Zenica	2019.
F18/18	AB Copy	Sarajevo	2019.
F19/18	Mediabiro d.o.o.	Sarajevo	Do juni 2019.
F20/18	SOR "FOTO Bezistan"	Sarajevo	2019.
F22/18	Misija doo	Brčko	2019.
2019.			
F01/19	Fotokopirnica Start	Sarajevo	2019.
F02/19	OD Walter	Sarajevo	2019.
F03/19	Foto-Medicus	Sarajevo	2019.
F04/19	Fotokopirnica Student Zenica	Zenica	2019.
F05/19	CPS doo Zenica	Zenica	2019.
F06/19	A&S Print s.p. Doboj	Doboj	2019.
F07/19	S.P. „AVDIĆ – M&T“ BRČKO	Brčko	2019.
F08/19	Elektrotehnika s.p.	Brčko	2019.
F09/19	Copy Print Centar z.r.	Doboj	2019.
F10/19	HM print	Sarajevo	2019.
F11/19	OR Universal Print	Sarajevo	2019.
F12/19	OR FM Print	Sarajevo	2019.
F13/19	Identa doo	Sarajevo	2019.
F14/19	Akademac BL	Banja Luka	2019.
F15/19	OTR Akademac s.p.	Doboj	2019.

• Uvoznici

Broj Ugovora	Naziv pravnog lica	Važenje
U01/18	Konica Minolta	2019.
U02/18	AVTERA	Do maj 2019.
U03/18	Xenon Forte d.o.o.	2019.
U04/18	Digiteh doo	2019.
U05/18	KimTec	2019.
U06/18	Atom Distribution BH doo	2019.
2019		
U01/19	BBS	2019.
U02/19	Abias	2019.
U03/19	Avtera	2019.

U04/19	Kim Tech	2019.
--------	----------	-------

Na osnovu člana 17. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“ br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/06, 81/07, 94/07 i 24/08) i člana 38. stav (1) Zakona o autorskom i srodnim pravima („Službeni glasnik BiH“ broj 63/10), Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 157. sjednici, održanoj 24. augusta 2011. godine, donijelo je **ODLUKU O IZNOSIMA NAKNADA ZA REPRODUCIRANJE ZA PRIVATNU I DRUGU VLASTITU UPOTREBU AUTORSKIH DJELA I PREDMETA SRODNIH PRAVA**, objavljenih autorskih djela i predmeta srodnih prava za privatnu i drugu vlastitu upotrebu koje se vrši pod uvjetima iz člana 46. Zakona o autorskom i srodnim pravima („Službeni glasnik BiH“ broj 63/10). Ugovori sa korisnicima su zaključeni pod jednakim uslovima za iste vrste korisnika. Iznosi naknada su objavljeni na web stranici Udruženja Original, razvrstani prema kategoriji korisnika. Udruženje je izradilo i letke za obje vrste korisnika, kako bi iznosi, njihov obračun i obaveze korisnika bile razumljive i lako dostupne.

Prema zaključenim ugovorima između Udruženja „ORIGINAL“ i korisnika, a u skladu sa članom 28. Stav 1. I 2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju prava, korisnici su dužni kvartalno (uvoznici), odnosno mjesečno (fotokopirnice), dostavljati podatke za obračun i plaćanje na obrascima za regulisanje obaveza plaćanja naknada za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava. Obrasci su za svaku kategoriju korisnika pripremljeni od strane Udruženja Original i dostupni na web stranici Udruženja.

Ugovorene naknade se u svemu usklađene sa Odlukom o naknadama Vijeća ministara BiH.

9. Obračun naknade

Obračuni naknade se vrše u skladu sa odredbama Ugovora i Odluke Vijeća ministara, a prema dostavljenim podacima od korisnika. Uz svaku izdanu fakturu su priloženi podaci dostavljeni od korisnika, koji se podudaraju sa obračunom naknade iskazanim u fakturama.

Udruženje Original je u 2018. godini prošlo postupak fiskalizacije, te i u 2019. godini uredno ispostavlja fiskalne račune uz fakture.

10. Raspodjela prikupljenih naknada za privatnu i drugu vlastitu upotrebu djela

Na osnovu člana 21. i člana 22. st.2) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava (Sl.glasnik BiH 63/10) te člana 48. i 19. Statuta Udruženja Original za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Skupština Udruženja je na redovnoj sjednici dana 12.12.2018.godine usvojila Pravilnik o raspodjeli kojim se reguliše način distribucije (raspodjele) prikupljenih naknada za privatnu i drugu vlastitu upotrebu djela koje ubire Udruženje Original kroz kolektivno ostvarivanje prava u obimu određenom Rješenjem Instituta za intelektualno vlasništvo broj 03-47-5-193-9/17VT od 6. 11. 2017.godine.

Osnovu za raspodjelu autorskih naknada čine uplate naknada koje prikuplja Udruženje Original od korisnika. Raspodjela pokriva sve izvore prihoda koji prikuplja udruženje (koji se akumuliraju u jednu masu), a koji uključuju sredstva prikupljena od reprodukcije autorskih djela za privatnu i drugu vlastitu upotrebu (naknada koju plaćaju fizička i pravna lica koja

pružaju usluge fotokopiranja uz naknadu i naknada koju plaćaju uvoznici uređaja za fotokopiranje). Prihodi iz obje sekcije će biti distribuirani zajedno. Raspodjela je predviđena u zakonom predviđenim omjerima između autora i izdavača 50:50 (član 22. Stav 2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava).

Rješenjem o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu, broj 03-47-5-193-9/17VT od 06.11.2017. godine, kojim se pod tačkom sedam odobrava iznos sredstava za obavljanje djelatnost kolektivne organizacije (troškovi poslovanja Udruženja) iznad 30%, a da će već nakon treće godine poslovanja biti ispod 20%, što je u skladu sa međunarodnim standardima, čime je data saglasnost za odgođenu primjenu odredbi čl. 22. Tačka 2., Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

Pravilnikom o raspodjeli, kojeg je usvojila Skupština Udruženja, predviđeno je da se isplata naknada nosiocima prava vrši jednom godišnje i to najkasnije do 28.februara tekuće godine za prethodnu godinu. Izuzetak od ovoga predstavlja prva isplata, koja će se zbog malog iznosa ubranih naknada (i prevelikih troškova obrade i isplate tih naknada) u 2018.godini pripojiti masi za raspodjelu iz 2019.godine te će prva isplata biti izvršena najkasnije do 28.2.2020.godine (član 25. Pravilnika). Saglasnost o ovom principu je dao i IFRRO u dopisu od 19.4.2019.godine, navodeći praksu drugih zemalja u pogledu troškova poslovanja i prvih isplata naknada nosiocima prava u prvim godinama poslovanja kolektivnih organizacija.

Na redovnoj Skupštini održanoj 20.12.2019.godine usvojen je Godišnji plan raspodjele za 2018. i 2019.godinu, kojim se utvrđuje plan raspodjele prikupljenih naknada u 2018. i 2019.godini. Raspodjela će biti izvršena u 2020.godini, prema principima utvrđenim Pravilnikom o raspodjeli i uključuje principe: solidarne klauzule, objektivne dostupnosti djela i proporcionalne raspodjele. Iznos za raspodjelu je utvrđen u iznosu od 50.000 KM, te naknadnom odlukom Upravnog odbora (u skladu sa Odlukom o usvajanju Godišnjeg plana raspodjele) uvećan za iznos od 10.000 KM, što čini ukupni iznos za raspodjelu za navedeni period 60.000 KM.

U cilju obezbjeđenja principa neograničenosti poslovanja i činjenice da Udruženje posluje manje od tri godine, nije vršena raspodjela u 2019.godini, a Udruženje je ostvarene prihode evidentiralo i iskazalo na kontima odloženih prihoda.

11. Pokretanje i vođenje postupaka zaštite

Prema izvještaju Advokatskog društva BISER&CO d.o.o Sarajevo, u 2019. je pokrenut samo jedan postupak protiv PRINTEX d.o.o. Sarajevo, broj predmeta 65 0 Ps 755256 19 Ps, od dana 11.03.2019.godine. Vrijednost spora je 9.000,00 KM.

U toku je postupak koje je Udruženje ORIGINAL pokrenulo u 2018.godini protiv COMTRADE DISTRIBUTION d.o.o Sarajevo, a pripremno ročište je zakazano za 2020.g.

Udruženje je podnijelo više od 50. zahtijeva nadležnim tržišnim inspekcijama da izvrše nadzor u pogledu prekršaja iz člana 41.st.1.tc.b, te člana 41.st.2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

12. Druge aktivnosti

Udruženje ima web stranicu: www.original.co.ba putem koje su dostupni dokumenti Udruženja, informacije za korisnike (uključujući tarifu/iznose naknada i obrasce za zaključenje ugovora i dostavu podataka), relevantni zakoni, informacije za nosioce prava (uključujući Pozive na skupštine), vijesti o radu Udruženja. Stranica se ažurira i na njoj će biti objavljeni nalozi revizijskih izveštaja i godišnji izvještaji. Na društvenim mrežama Udruženje Original ima stranicu na Facebook-u i LinkedIn-u.

U partnerstvu sa International Federation of Reproduction Rights Organisations (IFRRO), Udruženje Original je 2019.godine organizovalo međunarodnu konferenciju o kolektivnom upravljanju autorskim pravima za tekstualna djela i djela bazirana na slikama. Cilj konferencije je ukazati na značaj bosanskohercegovačkih autora i izdavača u pogledu njihovih autorskih prava kada se njihova djela koriste na fakultetima, školama, u privatnim domovima i korporacijama, prilikom uvoza uređaja za fotokopiranje ili umnožavanja djela, kako u zemlji tako i u inostranstvu. Ovime je Udruženje Original djelovalo u okviru svojih ciljeva na promociji značaja reproduksijskih prava u BiH.





BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
FEDERALNO MINISTARSTVO FINANSIJA
FEDERALNO MINISTARSTVO FINANSIJA
S A R A J E V O

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERAL MINISTRY OF FINANCE
S A R A J E V O

U skladu sa članom 6. Zakona o računovodstvu i reviziji u Federaciji Bosne i Hercegovine
(«Službene novine Federacije BiH», broj: 32/05) Federalno ministarstvo finansija – Federalno ministarstvo finansija

izdaje

L I C E N C U

ZA REVIZIJSKO DRUŠTVO

„EX PROFESSO“

Društvo za proizvodnju, promet trgovinu i usluge d.o.o. Sarajevo

NA OSNOVU KOJE OSTVARUJE PRAVA PREUZIMA OBAVEZE
DA VRŠI DJELATNOST ZA KOJE JE ZAKONOM REGISTROVANO



Broj: 03-49-47/07-85

Sarajevo, 14.05.2007. godine

MINISTAR
Vjekoslav Bevanda

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
FEDERALNO MINISTARSTVO FINANSIJA
FEDERALNO MINISTARSTVO FINANSIJA

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERAL MINISTRY OF FINANCE

Na osnovu člana 57. Zakona o računovodstvu i reviziji u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH“ broj: 83/09) i u skladu sa odredbama čl. 3., 4. i 4a. Pravilnika o načinu i uslovima izdavanja, obnavljanja i oduzimanja licenci ovlaštenim revizorima i društvima za reviziju („Službene novine Federacije BiH“ br: 12/10, 42/10, 17/13 i 55/13), Federalno ministarstvo finansija-Federalno ministarstvo finansija

izdaje

L I C E N C U

OVLAŠTENOM REVIZORU

HADŽIFEJZović HAJRUDIN

NA OSNOVU KOJE OSTVARUJE PRAVA I PREUZIMA
OBAVEZE DA OBAVLJA REVIZIJU U SKLADU SA ZAKONOM

Ova licenca važi do 10.7.2022. godine

Imenovani je upisan u Registar ovlaštenih revizora pod registarskim brojem: 3090050109

Sarajevo, 10.7.2019. godine



MINISTARICA

Jelka Milicević